

CÓMO PRESENTAR SU SOLICITUD Y QUÉ DOCUMENTOS DEBE ADJUNTAR

SÓLO LLENE Y ENVIE UNA SOLICITUD

1. Firme y ponga la fecha de la solicitud. Esto es necesario para procesar su solicitud.
2. Responda todas las preguntas que figuran en la solicitud. **NO responder** algunas de las **preguntas** ocasionará demora.
3. Incluya una copia de su última factura de energía del combustible PRINCIPAL que usted utiliza en la calefacción de su vivienda. A fin de procesar su solicitud es necesario que proporcione el nombre del proveedor y su número de cuenta.

SI TIENE UN AVISO DE DESCONEXIÓN, ADJÚNTELO: También deberá presentar cualquier aviso de desconexión de suministro de OTRO combustible que utilice como alternativa de su principal fuente de calefacción (calentadores portátiles, electricidad para hacer funcionar su calentador, etc.). Usted probablemente podrá obtener asistencia para evitar la suspensión del suministro de su OTRA fuente de combustible.
4. Presente **copias** de las tarjetas de Seguro Social u otra verificación de los números de Seguro Social. Si el año pasado solicitó asistencia para pagar las cuentas de energía, o si está recibiendo asistencia de parte de la División de Apoyo Familiar, no necesita proporcionar esta información.
5. Presente una constancia de ingresos del último mes de cada una de las personas que viven en su hogar (talones de salario, cartas de concesión de ayuda económica o cartas de otorgamiento de asistencia a través del gobierno, cartas de otorgamiento de Seguro Social, etc.)
 - Si usted está recibiendo cupones de alimentos o beneficios de TANF, **NO** necesita proporcionar esta información. Si alguna persona que figura en la relación de miembros de su familia **NO** está incluida en su caso de cupones de alimentos, requerirá entonces presentar una constancia de ingresos de esa persona.
 - Si usted recibe una pensión para manutención infantil, sírvase proporcionar el número de su caso, a fin de que la agencia pueda obtener la información sobre ese ingreso.
6. Envíe por correo y a la brevedad posible la solicitud debidamente llenada, las facturas de energía y constancia de ingresos a la Agencia que presta servicios a su condado. Mencione la lista conectada para ubicar la agencia que sirve su condado.
 - Mientras más pronto la agencia reciba su solicitud, más pronto ésta podrá ser procesada para determinar el monto de su pago, y efectuar el pago correspondiente.
7. Continúe pagando su factura de energía tal como lo haría normalmente, a fin de evitar la suspensión del servicio o la suspensión del envío de combustible.
 - Usted recibirá una carta indicándole el monto del pago que se le enviará a su proveedor de energía o a usted, en el caso que su proveedor no participe o que su calefacción sea a leña.
8. Si el jefe de familia y/o cónyuge tiene más de 60 años de edad y/o tiene alguna discapacidad, esta solicitud puede ser enviada a partir del 1° de octubre del 2011. Todas las demás solicitudes se recibirán el 1° de noviembre del 2011.
9. Si tuviera alguna pregunta o necesitará ayuda para llenar esta solicitud, llame a la agencia que presta servicios a su comunidad. La información de la agencia es ubicada abajo y con título "DONDE IR PARA LA AYUDA".

LISTA FINAL DE CONTROL

- RESPONDÍ TODAS LAS PREGUNTAS E INCLUÍ EN LA SOLICITUD A TODOS LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA**
- FIRMÉ Y PUSE FECHA A LA SOLICITUD**
- INCLUÍ LA FACTURA DE MI COMBUSTIBLE PRINCIPAL**
- INCLUÍ LA DOCUMENTACIÓN SOBRE LOS INGRESOS DE LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA QUE NO RECIBEN CUPONES DE ALIMENTOS**
- INCLUÍ EL AVISO DE SUSPENSIÓN DE SERVICIO SI MI CUENTA ESTÁ EN ESTADO DE DESCONEXIÓN**

INFORMACIÓN SOBRE INGRESOS

Si en la primera página figura alguna persona que NO está recibiendo cupones de alimentos, usted debe presentar documentación de los ingresos de esa persona.

¿Alguna persona que figura en la relación de miembros de su familia percibe ingresos provenientes de un empleo? (sí/no) _____

Si su respuesta es sí, sírvase anotar a continuación la información de CADA miembro de su familia y adjunte copias de los talones de pago del último mes.

NOMBRE	EMPLEADOR	FECHA DE INICIO DEL EMPLEO	FRECUENCIA DE PAGO	SALARIO BRUTO

¿Algún miembro de su familia pagó el último mes una pensión de manutención infantil a alguna persona que no viva en el hogar? (sí/no) _____

Si su respuesta es sí, indique el monto \$ _____ Número del caso de manutención infantil: _____

¿Algún miembro de su familia percibe ingresos provenientes de un trabajo independiente? (sí/no) _____

Si su respuesta es sí, sírvase presentar una copia de los últimos formularios de impuesto federal sobre la renta (Formulario 1040) de cada persona que trabaje en forma independiente.

¿Alguna persona que figura en la relación de miembros de su familia percibe un ingreso que no es fruto del trabajo? (sí/no) _____

Si su respuesta es sí, sírvase consignar a continuación la información correspondiente y adjunte una constancia del ingreso. En caso de requerir mayor espacio, adjunte una relación adicional.

FUENTE DE INGRESO	PERSONA QUE PERCIBE EL INGRESO	MONTO	FRECUENCIA DE PAGO
Seguro Social			
Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI)			
Beneficios de TANF, SAB, BP, SP, Foster Care (hogar sustituto temporal)			
Pensión por separación o divorcio o pensión para manutención infantil Número del caso de pensión para manutención infantil:			
Compensación por desempleo			
Beneficios para veteranos			
Pensiones			
Jubilación ferroviaria			
Alquiler de terrenos/ inmuebles			
Dinero proveniente de parientes/organizaciones			
Asignación de las Fuerzas Armadas			
Fondos de sindicatos/ beneficios por huelga			
Compensación por lesiones de trabajo o beneficios por enfermedad			
Otros, especifique:			

INFORMACIÓN SOBRE RECURSOS. Llene esta sección SÓLO si algún miembro(s) de la familia posee uno o más de los siguientes recursos.

TIPO	MONTO	TIPO	MONTO
Cuenta corriente: individual/mancomunada		Acciones/bonos y fondos mutuos	
Cuenta de ahorros: individual/mancomunada		Cuentas personales de jubilación (IRA)/planes de jubilación KEOGH y planes de compensación diferida	
Certificados de depósito (CD) Anualidades y cuentas de depósito de mercado monetario (money market)			

Por la presente, solicito asistencia amparado en la Ley de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés) del Estado de Missouri administrada por el Departamento de Servicios Sociales (DSS, por sus siglas en inglés). Declaro que la información proporcionada es verdadera, correcta y completa a mi mejor saber y entender. Comprendo que la información proporcionada en esta solicitud estará sujeta a verificación por parte de la agencia contratada. Si algún miembro de mi familia declarado en mi solicitud recibiera actualmente cupones de alimentos, beneficios por parte de TANF o la manutención de niños, mediante la presente autorizo a la agencia contratada a hacer uso de mi archivo de la División de Apoyo Familiar (FSD, por sus siglas en inglés) a fin de documentar mi elegibilidad para LIHEAP, en cuanto a mis ingresos y recursos. Asimismo, autorizo a la agencia contratada y a la FSD a brindar a mi proveedor de combustible información relacionada con mi solicitud de ayuda a fin de que se determine mi elegibilidad para LIHEAP. Autorizo al DSS a utilizar la información proporcionada en este formulario para fines de investigación, evaluación y análisis del programa. Declaro conocer que, de acuerdo a la ley estatal o federal, si hago una declaración falsa en esta solicitud a fin de obtener beneficios a los que no tenga derecho, puedo ser multado o encarcelado o se me pueden imponer ambas sanciones.

FIRMA ►	FECHA ►
----------------	----------------

REGRESE LA APLICACION COMPLETADA Y FIRMADA CON FIJACIONES A LA AGENCIA QUE SIRVE SU CONDADO, LISTO ABAJO EN "DONDE IR PARA LA AYUDA". POR FAVOR, ANTES DE ENVIAR POR CORREO LA SOLICITUD, ASEGÚRESE DE LEER DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES ADJUNTAS.

DONDE IR PARA LA AYUDA

EI CONDADO SIRVIO	AGENCIA
Audrain, Boone, Callaway, Cole, Cooper, Howard, Moniteau, Osage	Central Missouri Community Action (CMCA) 800 N Providence Rd Ste 103 Columbia, MO 65203-4300 Número de teléfono: (573) 443-1100
St. Louis Condado	Community Action Agency of St. Louis County (CAASTLC) 2709 Woodson Rd Overland, MO 63114-4817 Número de teléfono: (314) 446-4420
Andrew, Buchanan, Clinton, DeKalb	Community Action Partnership of Greater St. Joseph (CAPSTJOE) PO Box 3068 St. Joseph, MO 64503-0068 Número de teléfono: (816) 233-8281
Atchison, Gentry, Holt, Nodaway, Worth	Community Services, Inc. of Northwest Missouri (CSI) PO Box 328 Maryville, MO 64468-0328 Número de teléfono: (660) 582-3113
Dunklin, Mississippi, New Madrid, Pemiscot, Scott, Stoddard	Delta Area Economic Opportunity Corporation (DAEOC) 99 Skyview Rd Portageville, MO 63873-9180 Número de teléfono: (573) 379-3851
Bollinger, Cape Girardeau, Iron, Madison, Perry, St. Francois, Ste. Genevieve, Washington	East Missouri Action Agency (EMAA) PO Box 308 Park Hills, MO 63601-0308 Número de teléfono: (573) 431-5191
Barton, Jasper, Newton, McDonald	Economic Security Corporation of Southwest Area (ESC) PO Box 207 Joplin, MO 64802-0207 Número de teléfono: (417) 781-0352
Caldwell, Daviess, Grundy, Harrison, Linn, Livingston, Mercer, Putnam, Sullivan	Green Hills Community Action Agency (GHCAA) 1506 Oklahoma Ave Trenton, MO 64683-2587 Número de teléfono: (660) 359-3907
Ciudad de St. Louis, Wellston	Urban League (ULSTLC) P.O. Box 23457 St. Louis, MO 63156-3457 Número de teléfono: (314) 615-3640
Jefferson, Franklin	Jefferson-Franklin Community Action Agency (JFCAC) PO Box 920 Hillsboro, MO 63050-0920 Número de teléfono: (636) 789-2686

EI CONDADO SIRVIO	AGENCIA
Camden, Crawford, Gasconade, Laclede, Maries, Miller, Phelps, Pulaski	Missouri Ozarks Community Action, Inc. (MOCA) PO Box 69 Richland, MO 65556-0069 Número de teléfono: (800) 876-3264
Carroll, Chariton, Johnson, Lafayette, Pettis, Ray, Saline	Missouri Valley Community Action Agency (MVCAA) 16 S Folger St Carrollton, MO 64633-1253 Número de teléfono: (660) 542-0418
Lewis, Lincoln, Macon, Marion, Monroe, Montgomery, Pike, Ralls, Randolph, Shelby, St. Charles, Warren	North East Community Action Corporation (NECAC) 805 N Business Highway 61 Bowling Green, MO 63334-1351 Número de teléfono: (573) 324-0120
Adair, Clark, Knox, Schuyler, Scotland	Northeast Missouri Community Action Agency (NMCAA) PO Box 966 Kirksville, MO 63501-0966 Número de teléfono: (800) 737-3165
Douglas, Howell, Oregon, Ozark, Texas, Wright	Ozark Action, Inc. (OAI) 710 E Main St West Plains, MO 65775-3307 Número de teléfono: (417) 256-6147
Barry, Christian, Dade, Dallas, Greene, Lawrence, Polk, Stone, Taney, Webster	Ozarks Area Community Action Corporation (OACAC) 215 S Barnes Ave Springfield, MO 65802-2204 Número de teléfono: (417) 864-3460
Butler, Carter, Dent, Reynolds, Ripley, Shannon, Wayne	South Central Missouri Community Action Agency (SCMCAA) PO Box 6 Winona, MO 65588-0006 Número de teléfono: (573) 325-4255
Jackson, Clay, Platte	United Services Community Action Agency (USCAA) PO Box 16586 Kansas City, MO 64133-0586 Número de teléfono: (816) 358-6868
Bates, Benton, Cass, Cedar, Henry, Hickory, Morgan, St. Clair, Vernon	West Central Missouri Community Action Agency (WCMCAA) PO Box 125 Appleton City, MO 64724-0125 Número de teléfono: (660) 476-2185